

Gemeinde Villanders
F.-v.-Defregger-Gasse 2
39040 Villanders

Comune di Villandro
Vicolo F.v. Defregger 2
39040 Villandro

WETTBEWERBSAUSSCHREIBUNG

OEFFENTLICHER STELLENWETTBEWERB

Es wird bekannt gegeben, dass in Durchführung des Ausschussbeschlusses Nr. 282 vom 14.07.2026 und in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen ausgeschrieben wird, und zwar zur Erstellung einer Rangordnung für die Aufnahme in einem unbefristeten Vollzeitverhältnis im Berufsbild

BANDO DI CONCORSO PUBBLICO

BANDO DI CONCORSO PUBBLICO

Si rende noto che in esecuzione della deliberazione della Giunta comunale n. 282 del 14/07/2026 ed in conformità alle norme vigenti, viene bandito un concorso pubblico per titoli ed esami per la formazione di una graduatoria per l'assunzione a tempo indeterminato e a tempo pieno con la qualifica di

SPEZIALISIERTE/R ARBEITER/IN

IV. Funktionsebene

Berufsbild Nr. 15

Anlage 1 des E.T. der Bereichsabkommen vom 02.07.2015

OPERAIO/A SPECIALIZZATO/A

IV° qualifica funzionale

Profilo professionale n. 15

Allegato 1 del T.U. degli accordi di comparto del 02/07/2015

**für die unbefristete Besetzung von
1 Stelle in Vollzeit (38h)**

**per la copertura con contratto a tempo
indeterminato per
1 posto a tempo pieno (38 ore)**

**Abgabetermin:
Montag, 03. August 2026, 12.30 Uhr**

**Scadenza:
lunedi, 03 agosto 2026, ore 12.30**

A) Wettbewerbsausschreibung

Die Stelle ist den Bewerbern der **deutschen Sprachgruppe** vorbehalten.

Der Wettbewerb wird unter Beachtung des Vorbehalts gemäß G. Nr. 68 vom 12.03.1999 in geltender Fassung (Bestimmungen für das Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien) ausgeschrieben. Falls kein anspruchsberechtigte/r Bewerber/in ein Gesuch einreicht bzw. das Wettbewerbsverfahren besteht, wird die entsprechende Stelle einem/r anderen geeigneten Bewerber/in zugewiesen.

Im Sinne von Art. 1014, Absätze 3 und 4, und Art. 678, Absatz 9 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 66/2010 haben sich Teile des Stellenvorbehalts für die Freiwilligen der Streitkräfte so kumuliert, dass diese ausgeschriebene Stelle vorwiegend den Freiwilligen der Streitkräfte vorbehalten ist. Sollte kein/e Kandidat/in der oben genannten Kategorie gefunden werden, wird die Stelle dem/der nächsten Kandidat/in der Rangordnung zugeprochen.

Bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz gewährleistet die Gemeindeverwaltung die Gleichstellung von Mann und Frau gemäß G.v.D. Nr. 198/2006 sowie die Anwendung der von der EU-Verordnung 2016/679 vorgesehenen Datenschutzbestimmungen in geltender Fassung.

A) Bando di concorso

Il posto è riservato al gruppo **linguistico tedesco**.

Il concorso è bandito nel rispetto delle riserve di cui alla l. n. 68 dd. 12.03.1999 e successive modifiche (Norme per il diritto al lavoro dei disabili e di altre categorie protette). Qualora nessun/a candidato/a riservatario/a presenta richiesta o supera l'esame, il posto rispettivo verrà assegnato ad un altro/a candidato/a risultato idoneo/a.

Ai sensi dell'art. 1014, comma 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D. Lgs. n. 66/2010, essendosi determinato un cumulo di frazioni di riserva pari/ superiore all'unità, il posto in concorso è riservato prioritariamente a volontario delle Forze armate. Nel caso non vi sia candidato/a idoneo/a appartenente ad anzidetta categoria, il posto sarà assegnato ad altro/a candidato/a utilmente collocato/a in graduatoria.

L'amministrazione comunale garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso a lavoro ed il trattamento sul lavoro ai sensi del d.lgs. n. 198/2016 nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del vigente Regolamento UE 2016/679.

B) Besoldung

Für die Stelle ist bei Vollzeit (38 Wochenstunden) laut geltendem Kollektivvertrag folgende Besoldung vorgesehen:

- jährliches Bruttogehalt 26.362,69€, welches sich aus 12 x monatliches Anfangsgehalt zu derzeit 10.299,72€ und 12 x Sonderergänzungszulage zu derzeit 16.062,69€ zusammensetzt)
- zzgl. 13. Monatsgehalt im gesetzlichen Ausmaß
- zzgl. Gehaltsvorrückungen laut geltender Gehaltstabelle
- zzgl. Zweisprachigkeitszulage zu derzeit 618€/J.
- andere vom Kollektivvertrag vorgesehene Zulagen, sofern sie zustehen.

Vom genannten Gehalt und den Zulagen werden die Fürsorge- und Versicherungsbeiträge sowie die Steuern einbehalten.

B) Trattamento economico

Per il postof a tempo pieno è previsto il seguente trattamento economico ai sensi del contratto collettivo vigente:

- stipendio annuo lordo 26.362,69€ (composto da 12 mensilità di stipendio base pari a 10.299,72€ e 12 indennità integrative speciali pari a 16.062,69€)
- oltre tredicesima mensilità nella misura di legge
- oltre aumenti periodici giusta vigente tabella degli stipendi
- oltre indennità di bilinguismo pari a 618€/a.
- altre indennità previste dal contratto collettivo, in quanto spettanti.

Lo stipendio e gli assegni sopracitati sono gravati dalle ritenute previdenziali, assistenziali e fiscali.

Der/Die Gewinner/in, welche/r bereits der Gemeindeverwaltung oder den Körperschaften des bereichsübergreifenden Tarifvertrages angehört, wird im Falle einer Erhaltung der gleichen oder gleichgestellten Funktionsebene, die wirtschaftliche Einstufung, welche der rechtlichen entspricht, gewährt, und zwar unter Berücksichtigung der an gereiften, fixen und bleibenden Besoldung, ausgenommen die Zulagen, die mit der Ausübung bestimmter Aufgaben zusammenhängen.	In caso di mantenimento del/della vincitore/trice già dipendente dell'amministrazione comunale oppure degli enti del contratto collettivo intercompartimentale della stessa o corrispondente qualifica funzionale, l'inquadramento economico segue quello giuridico, salvo il rispetto del trattamento retributivo fisso e continuativo in godimento, escluse le indennità collegate all'espletamento di determinate funzioni.
Des Weiteren besteht bei der Einstellung die Möglichkeit, auf Antrag des Bewerbers/der Bewerberin die bereits erworbene Berufserfahrung für den Tätigkeitsbereich, in dem er/sie eingesetzt wird, im Sinne von Artikel 78 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 anzuerkennen. Die Dienstzeiten in der Privatwirtschaft oder in anderen öffentlichen Körperschaften, die nicht genannten bereichsübergreifenden Kollektivvertrag unterzeichnet haben, können nach entsprechender Überprüfung ganz/teilweise anerkannt werden.	Inoltre, in sede di assunzione in servizio, su richiesta dell'aspirante, può essere riconosciuta l'esperienza professionale già acquisita per il settore di attività in cui viene impiegato, ai sensi dell'articolo 78 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008. I servizi prestati nel settore privato o presso altri enti pubblici non aderenti al suddetto contratto collettivo intercompartimentale potranno essere riconosciuti, previa verifica, per intero/parzialmente.

C) Zulassungsvoraussetzungen

Die Bewerber müssen im Besitz folgender Voraussetzungen sein:

- Abschluss der Mittelschule oder
- der Grundschule und zweijährige Schul- oder gleichwertige Berufsausbildung oder
- Gesellenbrief oder
- fachspezifische, theoretisch-praktische Ausbildung von mindestens 300 Stunden
- Zweisprachigkeitsnachweis "A2" (exNiveau D)
- Führerschein der Kategorie B;
- italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union oder Staatsbürgerschaft eines anderen Staates laut Art. 38 des Legislativdekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, das vom Art. 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97 abgeändert wurde und Besitz der Voraussetzungen laut Art. 3 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 7. Februar 1994, Nr. 174.
- Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen im Sinne von Art. 18 des D.P.R. vom 26.07.1976, Nr. 752, in geltender Fassung

C) Requisiti per l'ammissione

Ai candidati è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- diploma di scuola media o
- licenza di scuola elementare nonché assolvimento di un ulteriore biennio di studio o
- di una formazione professionale equivalente o
- diploma di fine apprendistato o formazione specifica teorico pratica non inferiore a 300 ore
- attestato di conoscenza delle due lingue "A2" (ex livello D)
- Patente di guida della categoria B;
- Cittadinanza italiana oppure di un altro Stato membro dell'Unione Europea oppure cittadinanza di un altro stato ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165, come modificato dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97 e possesso dei requisiti previsti dall'art. 3 del D.P.C.M. 7 febbraio 1994 n. 174.
- Appartenenza o aggregazione ad un gruppo linguistico ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752, e successive modifiche

- Vollendung des 18. Lebensjahres
- Körperliche und geistige Eignung für den Dienst

Am Wettbewerb nicht teilnehmen darf, wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist und wer bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde oder die Stelle verloren hat, weil er/sie gefälschte Bescheinigungen oder solche mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt oder unwahre Erklärung abgegeben hat.

Die oben genannten Voraussetzungen müssen am Tag des Verfallstermins für die Einreichung der Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb erfüllt sein.

- Età non inferiore a 18 anni compiuti
- Idoneità fisica e psichica all'impiego

Non possono partecipare al concorso coloro che sono esclusi dall'elettorato attivo e coloro che sono stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione oppure dichiarati decaduti per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure per aver fatto dichiarazioni non veritiere.

I requisiti sopracitati devono essere posseduti alla data di scadenza per la presentazione della domanda di ammissione al concorso.

D) Zulassungsgesuch

Das Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb, welches auf vorgesehenem Vordruck abzufassen ist, muss bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb, innerhalb des auf der ersten Seite genannten Termins an folgender Adresse einlangen:

Gemeinde Villanders
F. – v. - Defregger-Gasse 2
39040 Villanders

Das Gesuch muss mit einer der folgenden Modalitäten innerhalb des Abgabetermins eingereicht werden:

- mittels persönlicher Abgabe im Protokollamt der Gemeinde Villanders;
 - mittels Einschreibebriefes mit Rückantwort an oben angeführte Adresse
 - mittels zertifizierter elektronischer Post an villanders.villandro@legalmail.it. In diesem Fall muss darauf geachtet werden, dass die gesamten angeforderten Unterlagen im Format PDF, TIF oder JPEG übermittelt werden. Ausgenommen die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, welche im Original und in verschlossenem Umschlag am Tag des Prüfungstermins bis spätestens vor Beginn der Prüfung eingereicht werden muss, vorausgesetzt, im Zulassungsgesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist.
- Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Voraussetzungen das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung.

Das Eingangsdatum des Gesuches wird durch den Datumstempel/Protokollamt der Gemeinde festgehalten.

Ungenauere oder nicht zutreffende Angaben können bei der Bewertung nicht berücksichtigt werden.

Das Gesuch, welches wegen Fehlleitungen der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintrifft, wird nicht berücksichtigt, und der/die Bewerber/in wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Der/Die Bewerber/in muss im Zulassungsgesuch unter seiner/ihrer eigenen Verantwortung gemäß D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, folgendes erklären:

D) Domanda di ammissione

La domanda di ammissione al concorso, redatta sul modulo previsto, deve pervenire al seguente indirizzo entro la data indicata sul frontespizio a pena di esclusione dal concorso:

Comune di Villandro Vicolo
F.v. Defregger 2
39040 Villandro

La domanda di ammissione dovrà pervenire entro il termine di scadenza con una delle seguenti modalità:

- per consegna personale presso l'Ufficio Protocollo del Comune di Villandro;
- a mezzo posta raccomandata con avviso di ricevimento al suddetto indirizzo
- tramite posta elettronica certificata all'indirizzo villanders.villandro@legalmail.it. In questo caso si deve avere cura di allegare tutta la documentazione richiesta in formato PDF, TIF oppure JPEG. Tranne il certificato di appartenenza al gruppo linguistico, il quale dovrà essere consegnato in originale ed in busta chiusa al più tardi il giorno della prova d'esame prima dell'inizio dell'esame, a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato.

In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza della procedura e dall'assunzione, per mancanza di un requisito di ammissione.

La data di presentazione della domanda è determinata dal timbro/ufficio protocollo del Comune

Indicazioni inesatte o imprecise non possono essere valutate.

La domanda pervenuta fuori termine, per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili ha fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il/la candidato/a è escluso/a dal concorso.

Il/La candidato/a deve, sotto la propria responsabilità, nella domanda di ammissione dichiarare ai sensi del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 il seguente:

a) Vor- und Zunamen;

b) Geburtsort und Geburtsdatum;

c) Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse und Telefonnummer;

d) im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft zu sein oder Bürger/in eines anderen EU-Staates (Angabe des Staates) zu sein;

Im Sinne von Art. 38 des Legislativdekretes vom 30. März 2001, Nr. 165, abgeändert vom Art. 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97, können auch Familienangehörige von EU-Bürgern, auch wenn sie Drittstaatsangehörige sind, sofern sie die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzen, zugelassen werden.

Außerdem können Drittstaatsangehörige, die die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EG besitzen, oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz, zugelassen werden. Im Sinne von Art. 3 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 7. Februar 1994, Nr. 174, müssen die nicht italienischen Bürger zwecks Zugangs zu Stellen der öffentlichen Verwaltung, folgende Voraussetzungen besitzen:

1. Besitz der zivilen und politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat (mit Ausnahme jener welche als Flüchtlinge oder Personen mit zuerkanntem subsidiärem Schutz sind);

2. Besitz aller weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen, mit Ausnahme der italienischen Staatsbürgerschaft selbst.

e) Zivilstand und Familienstand;

f) dass er/sie im Genuss des aktiven Wahlrechtes ist und Angaben der Gemeinde, in der der/die Bewerber/in in den Wählerlisten eingetragen ist (falls italienische/r Staatsbürger/in) oder dass er/sie die zivilen und politischen Rechte im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat besitzt (falls Bürger eines anderen Staates);

g) etwaige strafrechtliche Verurteilungen oder laufende Strafverfahren;

h) bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen worden zu sein;

i) den Stand hinsichtlich der Wehrdienstpflicht (für männliche Bewerber);

Diejenigen, die den Wehrdienst bei einer der vier Streitkräfte geleistet haben und nach Beendigung der drei- oder fünfjährigen Dienstzeit ohne Beanstandung entlassen wurden, die Freiwilligen, Offiziere müssen den genauen Zeitraum des effektiv geleisteten Wehrdienstes mit entsprechendem Funktionsrang oder Rangstufe und den Korps angeben, um mit dem unter Buchst. A), Absatz 5 der gegenständlichen Ausschreibung vorgesehenen Anrecht auf Stellenvorbehalt teilzunehmen;

j) für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet zu sein

k) die eventuelle Zugehörigkeit zu einer geschützten Kategorie gemäß Gesetz vom 12.03.1999, Nr. 68, in geltender Fassung, und die eventuelle Einschreibung im Arbeitsvermittlungsverzeichnis mit der genauen Angabe des Invaliditätsgrades;

l) Zweisprachigkeitsnachweis;

m) die Sprache, in welcher er/sie die Prüfung abzule-

a) nome e cognome;

b) data e luogo di nascita;

c) indirizzo, numero telefonico, indirizzo email e codice fiscale;

d) di essere in possesso della cittadinanza italiana oppure di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea (con indicazione dello Stato);

Ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165, come modificato dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97, possono accedere anche i familiari di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, non aventi la cittadinanza di uno Stato membro, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente.

Altresì, possono accedere i cittadini di Paesi terzi titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria.

Ai sensi dell'art. 3 del D.P.C.M. 7 febbraio 1994 n. 174, i cittadini non italiani devono possedere, ai fini dell'accesso ai posti della Pubblica Amministrazione, i seguenti requisiti:

1. il godimento dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o provenienza (fatta eccezione per coloro che siano titolari dello status di rifugiato o dello status di protezione sussidiaria);

2. il possesso, eccezion fatta per la cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica Italiana.

e) stato civile e di famiglia;

f) di avere diritto all'elettorato politico attivo e il relativo Comune nelle cui liste elettorali il/la candidata risulta iscritto/a (se cittadino/a italiano/a) o di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza (se cittadino/a di un altro paese);

g) le eventuali condanne riportate od i procedimenti penali in corso;

h) di non essere stato dispensato/a oppure decaduto/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione;

i) la posizione riguardo gli obblighi di leva (per concorrenti di sesso maschile);

I militari delle quattro Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma triennale o quinquennale, i volontari in ferma breve e in ferma prefissata, gli ufficiali devono indicare il periodo prestato di effettivo servizio militare di leva, con relativa qualifica o grado rivestito ed il corpo di appartenenza ai fini della partecipazione con diritto alla riserva di cui alla lettera A), paragrafo 5 del presente bando;

j) di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate

k) l'eventuale appartenenza alle categorie protette ai sensi della legge del 12.03.1999, n. 68 e successive modifiche, specificando il grado di invalidità e l'eventuale iscrizione alle liste di collocamento;

l) attestato di bilinguismo;

m) la lingua in cui intende sostenere l'esame (italiano o

gen gedenkt (italienisch oder deutsch);

n) die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen, sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos anzunehmen;

o) die genaue Anschrift, an welche die Verwaltung die Mitteilungen bezüglich des Wettbewerbes zustellen kann;

Änderungen der Adresse, die sich bis zur Beendigung des Wettbewerbes ergeben sollten, müssen mit eingeschriebenem Brief der Verwaltung mitgeteilt werden.

Das Gesuch kann auf der Homepage der Gemeinde heruntergeladen werden unter:

[https://www.gemeinde.villanders.bz.it/de/amtstafel-Andere Dokumente](https://www.gemeinde.villanders.bz.it/de/amtstafel-AndereDokumente)

Das Gesuch muss vom Bewerber/von der Bewerberin unterzeichnet sein. Wird das Gesuch nicht vor dem/der beauftragten Beamten/in unterschrieben, ist eine Ablichtung des Personalausweises beizulegen oder das Gesuch mit einer qualifizierten digitalen Unterschrift im Sinne des GvD Nr. 82/2005 zu unterzeichnen.

Der/Die Bewerber/in mit Behinderungen kann im Zulassungsgesuch aufgrund seiner/ihrer spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeit und/oder um eventuelle Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen)

tedesco);

n) di accettare senza alcuna riserva tutte le prescrizioni del presente bando, delle disposizioni di legge, dei regolamenti in vigore, nonché di quelli futuri oltre che ogni altra prescrizione che l'amministrazione intendesse emanare;

o) il preciso recapito al quale potranno essere fatte dall'Amministrazione le comunicazioni relative al concorso;

Dovranno essere rese note, con lettera raccomandata, le variazioni che si verificassero fino all'esaurimento del concorso.

Il prestampato può essere scaricato dal sito internet del comune:

https://www.gemeinde.villanders.bz.it/it/albo_pretorio-Altri documenti

Il candidato/la candidata deve sottoscrivere la domanda. Qualora la domanda non venga firmata in presenza del/della dipendente addetto/a, deve essere allegata la fotocopia della carta d'identità oppure apposta la firma elettronica qualificata ai sensi del D.lgs, n. 82/2005.

Il/La candidato/a disabile nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento delle prove d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

E) Anlagen zum Gesuch

Die Bewerber/innen müssen zudem im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung folgende Erklärungen gemäß D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 abgeben oder folgende Dokumente beilegen:

- den Studientitel, aus dem die Gesamtbewertung ersichtlich ist

- etwaige Dienstbestätigungen, diese Unterlagen können nur berücksichtigt werden, wenn sie Anfangs- und Enddaten des Dienstverhältnisses, die ausgeübten Tätigkeiten bzw. die bekleideten Dienststränge sowie die Angabe bzgl. Voll- oder Teilzeit (%) beinhalten und von den jeweiligen Arbeitgebern ausgestellt wurden

- weitere Dokumente oder Titel, welche die Bewerber/innen für zweckdienlich erachten, um ihre Fähigkeit und Berufserfahrung nachzuweisen (Bestätigungen über Spezialisierungen oder Kursbesuche der letzten 10 Jahre unter Angabe des Inhaltes und der Körperschaft oder Vereinigung, welche das Zeugnis ausgestellt hat und die jeweilige Dauer desselben, Lebenslauf, Wettbewerbseignungen unter Angabe des Berufsbildes und der Körperschaft, usw.);

- allfällige Dokumente zum Nachweis von Eigenschaften, die nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Ernennung haben;

- Zweisprachigkeitsnachweis;

- Bescheinigung in Original betreffend Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung zu bzw. an eine der drei Sprachgruppen laut Art. 18 D.P.R. Nr. 752 vom

E) Allegati alla domanda di ammissione

Il/Le concorrenti devono inoltre, sotto la propria responsabilità, fare ai sensi del D.P.R. 28.12.2000 n. 445 la seguente dichiarazione o allegare i seguenti documenti:

- il titolo di studio (con valutazione complessiva)

- eventuali certificati di servizio, tale documentazione, a condizione che venga rilasciata dai relativi datori di lavoro, può essere presa in considerazione unicamente qualora si trovino indicate le date di inizio e della fine dei rapporti di lavoro nonché le funzioni effettivamente svolte risp. le qualifiche rivestite nonché l'indicazione ca. tempo pieno o parziale (%);

- i documenti o titoli vari ritenuti utili dai concorrenti per dimostrare la loro capacità e pratica professionale (attestati di specializzazione o di frequenza a corsi negli ultimi 10 anni con indicazione del preciso contenuto, dell'ente o associazione che ha rilasciato l'attestato e la durata del corso medesimo, curriculum vitae, idoneità a concorsi con indicazione della qualifica e dell'ente, ecc.)

- gli eventuali documenti a dimostrazione dei requisiti che, a norma delle vigenti disposizioni di legge, conferiscano diritto di precedenza o di preferenza della nomina

- attestato di conoscenza delle due lingue;

- certificazione in originale relativa all'appartenenza ovvero aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752 e successi-

26.07.1976, in geltender Fassung (im geschlossenen Umschlag und nicht älter als 6 Monate). Ersatzerklärungen sind unzulässig.

Wer den Antrag zum Wettbewerb über das eigene zertifizierte E-Mail Postfach (PEC) übermittelt, kann die Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen materiell auch nach Ablauf der Frist für die Antragstellung, doch spätestens am Tag der ersten Prüfung ausschließlich als ORIGINALDOKUMENT IM VERSCHLOSSENEM UMSCHLAG einreichen, vorausgesetzt, im Gesuch zum Wettbewerb wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung INNERHALB des Ablaufes der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbsverfahrens herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen nach dem Abgabetermin ausgestellt wurde oder ungültig ist, wird der/die Kandidat/in von Amtswegen von der Wettbewerbsrangordnung wegen fehlender Zugangsvoraussetzung ausgeschlossen und der/die Kandidat/in verliert sämtliche erlangte Begünstigungen.

Ungültig ist die Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, die als Kopie, Faxesendung oder PDF-Datei übermittelt wird.

- **Quittungsabschnitt** betreffend die Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von 10,00 € beim Schatzamt der Gemeinde Villanders, Raiffeisenkasse Eisacktal, **IBAN: IT 15 T 08113 59140 000302018608;**

ve modifiche (in busta chiusa e emesso negli ultimi 6 mesi). Dichiarazioni sostitutive sono inammissibili.

Chi inoltra la domanda di ammissione al presente concorso tramite il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC), può consegnare materialmente il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico – IN ORIGINALE ED IN BUSTA CHIUSA – anche dopo il termine della consegna delle domande (ma non oltre la data della prima prova, a condizione che nella domanda di ammissione al concorso, abbia dichiarato che il certificato è stato già emesso ENTRO il termine sopra citato.) Qualora al termine della procedura concorsuale risultasse che il certificato è stato emesso oltre il termine indicato o comunque non fosse valido, il/la candidato/a viene escluso d'ufficio dalla graduatoria concorsuale per mancanza di un requisito d'ammissione e decade da ogni beneficio eventualmente conseguito.

Il documento di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico trasmesso in copia, via fax o in formato pdf non sarà preso in considerazione.

- **Quietanza** del versamento della tassa di concorso di 10,00 € alla Tesoreria del Comune di Villandro, Cassa Raiffeisen della Valle Isarco, **IBAN: IT 15 T 08113 59140 000302018608;**

F) Ausschluss

Vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen wird, wer

- eine oder mehrere der verlangten Voraussetzungen nicht erfüllt;
- das Gesuch nicht fristgerecht einreicht;
- das Gesuch ohne Unterschrift einreicht;
- die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist behebt;
- die Bescheinigung oder Ersatzerklärung über die Zugehörigkeit zu einer oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen nicht vorlegt;
- unwahre Erklärungen abgibt, wobei die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 zur Anwendung kommen.

Über die Zulassung der Bewerber entscheidet der Gemeindevorstand.

G) Anforderungsprofil, Prüfungen und deren Abwicklung

Anforderungsprofil:

a) Fachkompetenz

- Kenntnisse im Aufgabenbereich des Berufsbildes;
- Kenntnisse der Bestimmungen über die Sicherheit am Arbeitsplatz und die Verhütung von Arbeitsunfällen;

b) soziale Kompetenz:

- Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit;
- Eigeninitiative und Kreativität;
- Kontaktfreudigkeit;
- Teamfähigkeit;
- freundliches und sicheres Auftreten;

F) Esclusione

È escluso dalla procedura concorsuale chi

- non è in possesso di uno o più requisiti richiesti;

- presenta la domanda oltre il termine di scadenza;
- presenta la domanda senza firma;
- non regolarizza la domanda entro il termine perentorio fissato dall'amministrazione;

- non presenta la certificazione oppure dichiarazione sostitutiva sull'appartenenza oppure aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici;
- fa dichiarazioni mendaci; in questo caso verranno applicate le disposizioni del Codice penale e le leggi speciali in materia richiamate dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000.

Sull'ammissione dei concorrenti decide la Giunta comunale.

G) Capacità richieste, prove d'esame e modalità di svolgimento

Capacità richieste:

a) Competenza professionale

- Conoscenze nel settore di lavoro del profilo professionale;
- Conoscenza delle norme relative alla sicurezza sul posto di lavoro e delle norme antinfortunistiche;

b) competenza sociale:

- prontezza operativa e capacità di resistenza;
- spirito di iniziativa e creatività;
- capacità di relazionarsi;
- attitudine al lavoro di squadra;
- apparenza cordiale e sicura;

- Entscheidungsfreude;
- Motivation;
- Kommunikationsfähigkeit.

c) methodische Kompetenz:

- Planung und Organisation der Arbeit;
- Zeiten- und Prioritätenmanagement;
- Teamarbeit;
- Konfliktmanagement;

Prüfungsprogramm:

Die theoretische-praktische Prüfung umfasst folgende Themenbereiche:

- a) Kenntnisse über das Berufsbild und dessen Tätigkeiten,
- b) Grundsätzliche Kenntnisse des Arbeitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz und praktische Maßnahmen zur Anwendung der Vorschriften zur Vermeidung von Arbeitsunfällen,
- c) Ausführung und Beschreibung der Arbeiten im Bauhof mit Verwendung entsprechender Hilfsmittel,
- d) Kenntnisse der Materialien, Geräte und Maschinen, die für die Arbeiten verwendet werden und Kenntnisse der ordentlichen Instandhaltung/Wartung derselben,
- e) Technische, mechanische und handwerkliche Kenntnisse.
- f) Satzung der Gemeinde Villanders: Grundkenntnisse betreffend die Organe der Gemeinde;
- g) Verhaltenskodex sowie Rechte und Pflichten für das Gemeindepersonal der Gemeinde Villanders;
- h) Soziale und methodische Kompetenz (korrekter Umgang mit den Bürgern, Teamarbeit, Kommunikation).

Die Verwaltung ist nicht verpflichtet, den Bewerber/innen Prüfungsunterlagen auszuhändigen. Auf Anfrage können hilfreiche Informationen hinsichtlich der Lernunterlagen zur Verfügung gestellt werden.

Gemäß Art. 20 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26. Juli 1976 können die Bewerber/innen die Wettbewerbsprüfung – je nach ihrer Angabe im Teilnahmegesuch – in deutscher oder italienischer Sprache ablegen.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 20 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 die Bewerber/innen mindestens eine der schriftlichen Prüfungen, soweit vorgesehen, und in jedem Fall die mündlichen Prüfungen in der Sprache der Sprachgruppe ablegen müssen, der sie angehören oder zu der sie angegliedert sind.

Die vorgenannten Bestimmungen gelten nicht für Anwärter, die der ladinischen Sprachgruppe angehören oder angegliedert sind; für diese bleibt die Möglichkeit unbeschadet, die Prüfungen sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache abzulegen.

Die Nichteinhaltung der vorgenannten Sprachbestimmungen führt zum Wettbewerbsausschluss des/der Bewerbers/in.

Das negative Ergebnis bei einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

Die Bewertung der Titel erfolgt gemäß Art. 99, Abs. 2-bis des Kodex der örtlichen Körperschaften (R.G. Nr.

- volontà di decisione;
- motivazione;
- capacità di comunicazione.

c) competenza metodica:

- programmazione ed organizzazione del lavoro;
- gestione dei tempi e delle priorità;
- lavoro in team;
- management di conflitto;

Programma degli esami:

La prova teorico-pratica verterà sui seguenti argomenti:

- a) Nozioni relative al profilo professionale e alla sua attività
- b) Conoscenze base sulla tutela e la sicurezza sul luogo di lavoro e dimostrazione pratica al fine dell'applicazione delle disposizioni per prevenire infortuni sul lavoro,
- c) Esecuzione e spiegazione di lavori attinenti al cantiere comunale con utilizzo di strumenti ausiliari,
- d) Conoscenza e manutenzione ordinaria di materiali e attrezzi e macchinari impiegati per l'esecuzione dei lavori,
- e) Conoscenze tecniche, meccaniche e professionali.
- f) Statuto del Comune di Villandro: conoscenze di base in merito agli organi del Comune;
- g) Codice di comportamento e diritti e doveri del personale comunale del Comune di Villandro;
- h) Competenza sociale e metodica (corretto comportamento nei confronti dei cittadini e dei colleghi, team-work, comunicazione);

L'amministrazione non è tenuta a mettere a disposizione dei/delle candidati/e la documentazione relativa alle prove d'esame. Su richiesta possono essere messe a disposizione delle informazioni utili in riguardo al materiale di studio.

Ai sensi dell'articolo 20 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, la prova d'esame può essere sostenuta in lingua italiana o in lingua tedesca, secondo indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione al concorso.

Si fa presente che ai sensi del art. 20 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 75 i/le candidate devono sostenere almeno una delle prove scritte, in quanto previste, e comunque le prove orali, nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati.

Le predette disposizioni non trovano applicazione per gli aspiranti ad assunzioni appartenenti o aggregati al gruppo linguistico ladino, per i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame sia nella lingua italiana che in quella tedesca.

Il mancato rispetto delle predette disposizioni linguistiche comporta l'esclusione del/la candidato/a dal concorso.

Il risultato negativo in una delle prove significa la non idoneità e quindi l'esclusione del concorso.

La valutazione dei titoli avviene ai sensi dell'art. 99, comma 2-bis del Codice degli enti locali (l.r. n. 2/2018) dopo

2/2018) nach Durchführung der Prüfung.

Die Teilnehmer müssen zu den Prüfungen mit einem gültigen Erkennungsdokument erscheinen.

Die Abwesenheit bei der Prüfung bringt den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich. Aus einem triftigen Grund kann die mündliche Prüfung um höchstens 15 Tage verschoben werden.

Die Prüfungskommission legt die Kriterien und Bewertungsmaßstäbe der Prüfung fest und erstellt nach Abschluss der Arbeiten die entsprechende Rangordnung.

Die theoretisch-praktische Prüfung findet am Mittwoch, 19. August 2026, ab 09:30 Uhr statt.

DIESE INFORMATION GILT ALS FORMELLE EINLADUNG ZUR PRÜFUNG.

Sämtliche Prüfungen finden im Rathaus der **Gemeinde Villanders, F.v. Defregger-Gasse 2** statt.

lo svolgimento dell'esame.

Alle prove d'esame i candidati devono presentarsi con un valido documento di riconoscimento.

L'assenza dalla prova d'esame comporta l'esclusione dal concorso. Per un fondato motivo la prova orale può essere rinviata per non più di 15 giorni.

La commissione giudicatrice determina i criteri e le modalità di valutazione della prova d'esame e ad operazioni ultimate formerà apposita graduatoria.

La prova teorico-pratica avrà luogo mercoledì, 19 agosto 2026, dalle ore 09:30.

LA PRESENTE INFORMAZIONE VALE QUALE INVITO FORMALE ALLA PROVA.

Le prove saranno svolte nel **Municipio del Comune di Villandro, vicolo F. v. Defregger 2.**

H) Ernennung des Gewinners

Nach Beendigung der Arbeiten erstellt die Prüfungskommission die Rangordnung, die von der Verwaltung genehmigt werden.

Es finden die vom D.P.R. vom 09.05.1994, Nr. 487, in geltender Fassung, vorgesehenen Vorzugs- und Vorrangstitel Anwendung.

Die körperliche Eignung wird vonseiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt festgestellt, indem jede/r einzelne als Sieger/in hervorgegangene Bewerber/in noch vor Dienstantritt einer ärztlichen Visite unterzogen wird.

Der Gewinner muss schriftlich und innerhalb von 10 Tagen nach dem Datum der betreffenden Mitteilung die Ernennung annehmen. Falls keine schriftliche Erklärung einlangt, gilt das als Verzicht auf die Ernennung.

In der Mitteilung an den Gewinner/die Gewinnerin über die Ernennung wird das Datum angegeben, an dem er/sie den Dienst anzutreten hat. Dieses wird um die im Vertrag für die bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist oder aus anderen triftigen Gründen verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten.

Die Ernennung erfolgt auf Probe und wird nach Ablauf einer Probezeit von sechs Monaten endgültig.

H) Nomina del vincitore

La commissione giudicatrice, ad operazioni ultimate, formerà apposite graduatoria di merito che sarà approvata dall'amministrazione

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal D.P.R. 09.05.1994, n. 487, e successive modifiche.

Il requisito dell'idoneità fisica è accertato dall'amministrazione mediante il medico competente, sottoponendo a visita medica il/la concorrente che risulta vincitore/trice, prima dell'immissione in servizio.

Il nominato dovrà dichiarare per iscritto l'accettazione della nomina entro 10 giorni dal ricevimento della relativa comunicazione. In mancanza di tale dichiarazione s'intenderà rinunciatario al posto.

La nomina è comunicata al vincitore/alla vincitrice con indicazione della data in cui deve assumere servizio. Tale data è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto o per altri giustificati motivi, per un periodo comunque non superiore a tre mesi.

La nomina avviene per un periodo di prova ed acquisterà carattere di stabilità dopo sei mesi.

I) Weitere Aufnahmen aus der Rangordnung

Gemäß Art. 100, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften R.G. Nr. 2/2018 i.g.F. gilt die Wettbewerbsrangordnung drei Jahre ab deren Genehmigung für die Besetzung der nach der Ausschreibung eventuell freiwerdenden Planstellen in Vollzeit, wobei die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbes geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen nicht berücksichtigt werden.

Gemäß Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22.02.2022 kann, um eine größere Flexibilität bei der Anpassung an die Erfordernisse der Arbeitsorganisation zu gewährleisten, auch zur Besetzung von nach der Wettbewerbsausschreibung geschaffenen oder umge-

I) Scorrimento della graduatoria

Ai sensi dell'art. 100, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 e s.m. la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione ai fini della copertura dei posti a tempo pieno che si venissero a rendere vacanti in organico successivamente all'indizione, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

Ai sensi dell'articolo 2 della legge regionale n. 2 del 22.02.2022 al fine di garantire maggiore flessibilità di adeguamento alle esigenze di organizzazione del lavoro, le graduatorie possono essere utilizzate anche per la copertura dei posti istituiti o trasformati successivamente

